



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2021 PUBLIC EXAMINATION

Bosnian

Continuers Level

Tuesday 19 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in BOSNIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 1		
1. (a) What information about the event did the caller convey to his friend?	3	

1. (b) How did Azra respond to Adi’s suggestion?	2	

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 2

2. (a) What is required of participants before they can go on the snow tubing excursion?

3

(b) What will be provided for the students on the mountain?

2

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. Complete the table below with the suggestions for two activities and three types of food in the message left on Elvin's answering machine.

5

Activities	Food
•	•
•	•
	•

Part B (Questions 4–6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in BOSNIAN.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 4		
4. How did Lamija achieve excellent results in judo?	4	
Kako je Lamija postigla izvanredne rezultate u džudou?		

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. (a) How do we know this is an international project?

2

Kako znamo da se radi o internacionalnom projektu?

(b) What does Erol Dikic aim to achieve in this project?

4

Šta Erol Đikić nastoji da ostvari ovim projektom?

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2021 PUBLIC EXAMINATION

Bosnian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in BOSNIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)
(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*
-

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Mašta i sjećanje više nisu cool

Razvoj novih tehnologija izaziva promjene kojih društvo često nije ni svjesno. Izvjesno je da živimo sa pogledom u retrovizor, tj. postajemo svjesni uloge određene tehnologije tek kada njena era prođe.

Digitalna tehnologija stvorila je uslove u kojima odrasli ne diktiraju pravila igre, bar ne u onoj mjeri u kojoj su to radili u predtelevizijskoj eri. Mladi se povezuju, stvaraju svoj vokabular i svoj svijet daleko od očiju odraslih.

Profesorica Kate Eichhorn u knjizi “Kraj zaboravljanja” iznosi tezu da zbog razvoja tehnologije nove generacije neće razviti sposobnost ili vještinu sjećanja svog djetinjstva. Drugim riječima, slike odrastanja više nisu toliko intimne i prepuštene maštanju i sjećanju, već je praktično svaki trenutak odrastanja snimljen i pohranjen u memoriju digitalnih uređaja. Savremene tehnologije naprosto ne dozvoljavaju da zaboravimo, ne dozvoljavaju da se prisjećamo, ali što je najvažnije, ne dozvoljavaju ni da maštamo, što svakako može imati dugoročne posljedice na socijalizaciju djece. Profesorica Eichhorn zaključuje da u online stvarnosti, fotografija i video pobjeđuju pisanu riječ te vještina pisanja i čitanja praktično nije ni potrebna.

Ova neutabana staza novih tehnologija svakako pred društvo postavlja brojne izazove. Biti svjestan toga je prvi preduslov za razumijevanje uloge i značaja novih tehnologija u savremenom društvu, što je svakako dio procesa medijskog opismenjavanja.

Source: adapted from Vuk Vučetić, ‘Nove tehnologije i kriza djetinjstva: Mašta i sjećanje više nisu cool’, *Analiziraj.ba*, 12 August 2020, <<https://analiziraj.ba/nove-technologie-i-kriza-djetinjstva-masta-i-sjecanje-vise-nisu-cool/>>

QUESTIONS

Marks

(a) What concerns does Professor Eichhorn raise in her book?

4

(b) According to Professor Eichhorn, how can the challenges of new technology be managed?

1

8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Kompleks Panonskih Jezera

Prije nekoliko miliona godina, tektonskim promjenama, Panonsko more se povlačilo sa prostora Evrope i sjeveroistočne Bosne i Hercegovine ostavljajući pod zemljom, u području današnjeg grada Tuzla, naslage kamene soli i slane vode. Ekipe stručnjaka grada, zajedno sa inostranim partnerima je uspjela da izvuče podzemnu slanu vodu na površinu, i 2003. godine napravi nekoliko ljekovitih slanih jezera gradeći tako Kompleks Panonskih jezera.

To je učinilo da Tuzla postane jedini grad u Evropi koji ima slana ljekovita jezera bogata mineralima. Kompleks Panonskih jezera je danas veoma posjećeno turističko ljetovalište sa širokom ponudom na otvorenom prostoru za domaće i strane goste. Tu su slapovi i tobogani a plivanje i boravak na jezerima pogoduju relaksaciji mišića, pomažu kod problema sa disajnim organima i utiču na poboljšanje opšteg zdravlja. Oko jezera se nalaze uređeni prostori za šetnju kao i teretane. U ovom kompleksu se također mogu naći i razni parkovi i igrališta za najmlađe.

Sve ove ponude, kao i dostupna cijena ulaznica za posjetioce su učinili da Kompleks Panonska jezera osvoji prestižne nagrade u turizmu u Bosni i Hercegovini i inostranstvu.

Sve informacije kao i cijene o ovom kompleksu se mogu naći na web stranici Panjezera.ba.

QUESTIONS

Marks

(a) According to the text, how were the lakes formed?

3

(b) In what ways does the Pannonia Lakes Complex benefit the region?

2

Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Bosnian.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in BOSNIAN on page 8.

LIJEPA KUĆA ZA IZNAJMLJIVANJE U LJETNOJ SEZONI

ZA IZNAJMITI

- prelijepa kuća za familiju, 4 sobe
- u zelenilu i locirana u gradu
- veoma blizu rijeke
- u blizini lokalne pijace sa svježim proizvodima
- smještena u centralnom dijelu grada

Opis kuće:

- velika dnevna soba
- ogromna terasa sa lijepim pogledom gdje se može popiti kafa
- terasa pogodna za okupljanje cijele familije
- prostor sa roštiljem
- više prostranih soba sa ugrađenim garderoberima i vlastitim kupaonicama
- kuhinja sa najmodernijom opremom
- centralno grijanje i hlađenje

Ovo je privatna kuća, ali familija neće tu boraviti jer ide na ljetovanje. Kuća je za iznajmljivanje i idealna je za brojniju parodicu! Imaćete predivan boravak jer se kuća nalazi blizu planina i rijeka. Poznata pijaca se nalazi u blizini i mnogo svijeta dolazi da tu kupi svježe proizvode. U blizini se tokom ljeta održava tradicionalni folk festival predstavljajući tradicionalne nošnje, dobre muzičare, plesne grupe tradicionalnih igara, originalne umjetničke proizvode i ručne radove. Svi mogu da se pridruže opštem veselju.

Kontakt: BiH Agencija za Iznajmljivanje

Email: BiH@iznajmljivanjekuća.ba

Telefon: 1234 5678 (u toku radnog vremena)

QUESTION

You persuaded your family to rent the house described in the advertisement on page 6 for the summer holidays. However, your family did not enjoy their stay in the rented house. Write a formal letter in Bosnian to BiH Housing Agents to complain about your family's stay in the rented house.

Ubijedili ste familiju da za ljetovanje iznajmi kuću opisanu u oglasu na stranici 6. Međutim vaša familija nije uživala boraveći u iznajmljenoj kući. Napiši kompaniji BiH Agencija za Iznajmljivanje zvanično pismo na bosanskom gdje ćeš izraziti nezadovoljstvo svojim boravkom u iznajmljenoj kući.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--

2021 PUBLIC EXAMINATION

Bosnian

Continuers Level

Section 3: Writing in Bosnian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in BOSNIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Bosnian.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in BOSNIAN.

10. You are visiting Bosnia and Herzegovina for the first time. Write an email to your friend giving your impressions of Bosnia and Herzegovina after having been there for two weeks.

Po prvi put posjećuješ Bosnu i Hercegovinu. Napiši email svom prijatelju/svojoj prijateljici gdje ćeš opisati svoje impresije o Bosni i Hercegovini nakon što si tu boravio/boravila dvije sedmice.

11. Write a reflective article for the school newsletter about the strengths and weaknesses of the educational programs offered by your school in your final years of schooling.

Napiši reflektivni članak za školske novine o dobrim i slabijim stranama obrazovnog programa ponuđenog od strane škole za tvoje završne godine školovanja.

12. The photograph below shows people waiting at a tram stop somewhere in Bosnia and Herzegovina. Using the photograph as inspiration, write an imaginative story that will be published in a magazine for young people.

Na fotografiji su ljudi koji čekaju tramvaj negdje u Bosni i Hercegovini. Koristeći fotografiju kao inspiraciju napiši imaginativnu priču koja će biti objavljena u magazinu za mlade.



You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

